

- Ryan Patrick, trader, 11½ St Valier, St R  
 Ryan Philip, stevedore, 142½ Champlain, L T  
 Ryan Steven, laborer, off foot Craig, St R  
 Ryan Thomas, laborer, 172 Champlain, L T  
 Ryarson George, of Ryarson & Powell, 43½ St Peter, L T  
 RYARSON & POWELL, ship chandlers, commission  
 merchants and agents for Eureka Copper Paint Com-  
 pany and sole agents in Quebec for Brokenshire's  
 patent pumps, 43 St Peter, L T. (*See Adv on cover  
 under title page.*)  
 Sammon Dennis, 13 St Famille, U T  
 Sampson Robert, 12 D'Aiguillon, St J  
 SAMPSON ROBERT, JUN., brass founder and plumber,  
 1 St George, h 12 D'Aiguillon, St J  
 SAMSON CHARLES, hardware, 8 Desfossés, St R  
 SAMSON CHARLES J., M. D., physician and surgeon, 49  
 St François, St R  
 Samson Honoré, currier, 141 St Valier, St R  
 Samson Isaïe, currier, cor Caron and Notre Dame des  
 Anges, St R  
 Samson Isidore, ship builder, 40 Craig, St R  
 Samson Louis, 31 Ann, St R  
 Samson Mrs. Olivier, milliner, 28½ Craig, St R  
 Samson Olivier, cabinetmaker, 28½ Craig, St R  
 Samson Pierre, currier, 121 St Valier, St R  
 Samson Thomas, servant, rear 122 St John st without  
 Sanders Michel, jun., dealer in fruits, 66 St Peter, L T  
 Sanders Mrs. William, 14 St George, St J  
 Sanders Napoléon, fruit dealer, 64½, h 53 St Peter, L T  
 Sanschagrín Jean, 1 Church, St R  
 SANSCHAGRIN JOSEPH, baker, 62 St Antoine, St R  
 Sanschagrín Mrs. Basile, 76 Queen, St R  
 Sansfaçon Edouard, joiner, 121 Richardson, St R  
 Sansfaçon Etienne, carter, 5 Octave, St R  
 Sansfaçon François, grocer, 36 Richardson, St R  
 Sansfaçon François, shoemaker, Signal, St S  
 Sansfaçon Jean, blacksmith, St Bernard, St S  
 Sansfaçon Joseph, carter, 35 Ann, St R  
 Sansfaçon Joseph, grocer, St Angèle sub

- SANSFACON JOSEPH, general dealer in groceries, wines and liquors, cor St Dominique and Desfossés, St R  
 Sansfaçon Joseph, tanner, cor Craig and Richardson, St R  
 Sansfaçon Louis, butcher, cor St Anselme and St François, St R  
 Sansfaçon Louis, grocer, cor Dorchester and St Joseph, St R  
 Sansfaçon Louis, laborer, Parent, St S  
 Sansfaçon Louis, tanner, 42 St Dominique, St R  
 Sansfaçon Miss Angèle, seamstress, 46 St Valier, St R  
 Sansfaçon Miss Marie, seamstress, 4 St James, St L  
 Sansfaçon Miss Philomène, boarding house, 26 St Angèle, U T  
 Sansfaçon Mrs. Antoine, 12 St Gabriel, St R  
 Sansfaçon Pierre, joiner, St Helen, Bedardville  
 Sansfaçon Thomas, rigger, Parent, St S  
 Santi Pietro, statuary, Hermine, St S  
 Sasseville Miss Marie, dry goods, 113 St Paul, L T  
 Saucier François Xavier R., secretary-treasurer of the local municipality of the parish of St Roch's of Quebec south, and secretary-treasurer of school commissioners, St Valier, St S  
 Saucier Joseph, shoemaker, 50 Craig, St R  
 SAUCIER LÉON, postmaster and bookseller, St Valier, St S  
 Saul James, housekeeper, 17 St James, L T  
 Saurin Mrs. Christopher, hotel, 17½ St Julia, St L  
 Sauvageau Benjamin, printer, Aqueduct, St S  
 Sauvageau Pierre, pilot, 2 St Helen, St R  
 Sauviat Edouard, barber, 37 Craig, St R  
 Sauviat Jacques, of J Sauviat & Son, 111 St John st without  
 Sauviat Jean, of J. Sauviat & Son, 111 St John st without  
 Sauviat J., & Son, tailors, 40½ St John, U T  
 Savage Henry, stevedore, 169 Champlain, L T  
 Savage John, laborer, 21 Little Champlain, L T  
 Savage John, rigger, 54 Scott, St L  
 Savard A., & Brother, watchmakers, 47 St Peter, L T  
 Savard Amable, shipcarpenter, St Valier, St S

- Savard Armand, watchmaker, 53½ St Peter, L T  
 Savard Amédée, of A. Savard & Brother, 47 St Peter,  
 L T  
 Savard Charles, laborer, Boisseau, St S  
 Savard Jacques, laborer, 8½ Déligoy, St J  
 Savard Jean, joiner, 34 St Gabriel, St R  
 Savard Joseph, baker, St Angele sub  
 Savard Joseph, clerk, 67 Richelieu, St J  
 Savard Joseph, joiner, 47 Arago, St R  
 Savard Joseph, joiner, 132 St François, St R  
 Savard Joseph, mason, 116 St Olivier, St J  
 Savard Joseph, printer, 77½ St John st without  
 Savard Léandre, printer, 77½ St John st without  
 Savard Louis, carter, St Monique, St S  
 Savard Louis, laborer, 3 Ancien Chantier, L T  
 Savard Louis, laborer, Sullivan, Bedardville  
 Savard Louis, ship carpenter, Parent, St S  
 Savard Olivier, laborer, St Angele sub  
 Savard Pierre, clerk, St Valier, St S  
 Savard Pierre, shoemaker, 83½ St Valier, St R  
 Savary Augustin, laborer, Franklin, St S  
 Savary Edouard, sen., carter, 101 Richelieu, St J  
 Savary Edouard, tinsmith, 99 D'Aiguillon, St J  
 Sawyer George, culler, 4 Scott, St L  
 Sawyer Narcisse, laborer, 9½ Fleurie, St R  
 Scarff John, carter, 9½ St Julia, St L  
 Scarff John, laborer, St Bernard, St S  
 Scheffre Ferdinand, laborer, cor Jupiter and St John st  
 without  
 Scheffre Mrs. Narcisse, 347 Champlain, L T  
 Schlaver François, carter, 57 Commissioners, St R  
 Schlaver François X., ship carpenter, St Thérèse, St S  
 Schlaver Gabriel, laborer, 57 Commissioners, St R  
 SCHMIDT MRS. LEWIS, saloon, 55 Craig, St R  
 Scott David, carter, 25 Arago, St R  
 Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co., 29 St Geneviève,  
 Cape  
 SCOTT GEORGE, confectioner, 18 St John, U T  
 Scott George, ship carpenter, 9 Parke lane, St R

- Scott Hamilton, clerk, Hartford terrace, 37 St Eustache,  
St L
- Scott Henry S., of H. S. Scott & Co., 43 St Lewis, U T
- SCOTT H. S., & CO., hardware, wholesale and retail, 22  
Buade, U T
- Scott James, 7 St George, U T
- Scott John, baker, r 64 St Paul, L T
- Scott Mrs. Stewart, 57½ St John st without
- SCOTT WILLIAM C., express agent, 4 Sault au Matelot,  
L T, h 1 St Stanislas, U T
- SCOTT W. W., lumber merchant, Commercial chambers,  
19 St Peter, L T, h 22 Grand Allée, St Lewis road
- SCOTTISH AMICABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY,  
David A. Ross, agent, Shaw's building, foot Moun-  
tain hill, L T
- SCOTTISH PROVINCIAL ASSURANCE CO., Henry  
Glass, agent, 16 St Peter, L T
- Scougall Walter, bookkeeper, 36 Grand Allée, St Lewis  
road
- Scully Mrs. John, trader, r 12 Little Champlain, L T
- Scully William, laborer, 41½ Little Champlain, L T
- Sealy James, 20 Rampart, U T
- Sears John, painter, 21½ Coteau, St J
- Sears John, painter, 66 St John st without
- Sebire William, huckster, 26 Buade, U T
- Seconelli Antoine, carter, St Gertrude, St S
- Seeberg Lawritz, ship chandler, cor St James and Sault  
au Matelot, L T
- Ségélas Mathias, laborer, 16 Alfred, St R
- Séguin Emilien, sawyer, 17 Smith, St R
- Séguin François, trader, 26 St Gabriel, St R
- Séguin Pierre, blacksmith, 110 St Valer, St R
- SEIFERT GUSTAVUS, manufacturing jeweller and  
watchmaker, 26 Fabrique, U T
- Semmalhaack John, polisher, 17 St James, St L
- Servais Napoléon, clerk, 37½ Craig, St R
- Servant Mrs. Louis, trader, cor St Monique and St Ger-  
main, St S
- Setlef Thomas, carter, 16 Drolet, St L

- Séigny Jean Marie, laborer, 3 Richmond, St J  
 Sewell Alexander, provincial land surveyor, 92½ St John  
 st without  
 Sewell col. Algernon R., 25 St Ursule, U T  
 Sewell col. John, 35 St Geneviève, Cape  
 SEWELL & GIBSONE, advocates, Victoria chambers,  
 cor St Paul and St Peter, L T  
 SEWELL JAMES A., M.D., physician and surgeon, 27 St  
 Ursule, U T  
 SEWELL HENRY H., commission merchant, wharf and  
 store, 44 St Paul, L T, h 27 St Ursule, U T  
 Sewell James, bill poster, 4½ St Michael, St L  
 Sewell Levison, of Sewell & Gibsone, Little River St  
 Charles  
 Sewell Mrs. William S., 5 St Ursule, U T  
 Sewell rev. Edmund, 91½ St John st without  
 Shanahan William, laborer, 230 Champlain, L T  
 Shapara Charles, fancy goods, 20½ St John st without  
 Shapera Isaac, tobacconist, 19½ St John, U T  
 Sharp James, plasterer, 4 Ryland, St R  
 Sharpe John, moulder, 3 Henderson, L T  
 Sharples Charles, Broadgreen, St Foye road  
 Sharples John, of John Sharples, Son & Co., Sillery cove  
 SHARPLES JOHN, SON & CO., timber merchants, 3  
 St Peter, L T  
 Sharples Mrs. Egan, trader, 53 St Paul, L T  
 Sharples William, of John Sharples, Son & Co, Sillery  
 cove  
 Shaw Alexander, carter, 16 St Amable, St L  
 Shaw James, clerk, 7 Queen, St R  
 Shaw John, clerk, 5 Des Prairies, St R  
 SHAW PETER A., broker, Gowen's building, 8 St Peter,  
 L T, h 3 Charlevoix, U T  
 Shaw Robert, laborer, 284 Champlain, L T  
 Shaw Robert M., of R. & R. M. Shaw, 25 D'Auteuil, U T  
 Shaw Robert, of R. & R. M. Shaw, 8 Des Carrières, Cape  
 SHAW R. & R. M., grocers, wine and spirit store, Shaw's  
 building, cor Mountain hill and Notre Dame, L T

- SHAW SAMUEL J., hardware, 15 Sous le Fort, L T, and  
7 St John, h 15 Rampart, U T
- Shaw William, clerk, 7 St John, U T
- Shay Donald, laborer, 8 Ancien Chantier, L T
- Shea David, laborer, cor King and St Dominique, St R
- Shea James, butcher, 29 Sault au Matelot, L T
- Shea James, laborer, 27½ Nouvelle, St L
- Shea John, coachman, Guenet sub
- Shea Michael, laborer, 18 King, St R
- Shea Mrs. John, 22½ Artillery, St L
- Shea Mrs. William, grocery, 114 Champlain, L T
- Shea Patrick, shoemaker, off head Queen, St R
- Shea Timothy, butcher, 33 Sault au Matelot, L T
- Shee Morton, foreman, 1 Glacis, St L
- SHEE P., & CO., wholesale dry goods and small wares,  
foot Mountain hill, L T
- Shee Patrick, driver, 40 Des Prairies, St R
- Shee Patrick, of P. Shee & Co., merchant tailor, 6 Notre  
Dame, L T, h 6 St Famille, U T
- Sheehan Dennis, tavern, 14 Little Champlain, L T
- Sheehan Mrs. Dennis, 15 Des Prairies, St R
- Sheehy Mrs. Michael, tavern, 170 Champlain, L T
- Shebyn Joseph, of McCall, Shebyn & Co., 2½ St George,  
U T
- Sheppard Mrs. Peter, 42 St Ann, U T
- Sheppard William G., post office inspector, 42 St Ann, U T
- Sheridan John, laborer, 91 Champlain, L T
- Sheridan John, trader, 11½ Little Champlain, L T
- Sheridan Mrs. James, dry goods, 26 Mountain hill, L T
- SHERIFF'S OFFICE, hon. Charles Alleyn, sheriff, Court  
house, court house basement, St Lewis, U T
- Shewbridge Mrs. James, 28 St Olivier, St J
- Shields James, painter, 41 Arago, St R
- Shields John, laborer, 4½ Nouvelle, St L
- Shields Michael, laborer, 13 Des Prairies, St R
- SHIPMAN T. D., ticket agent, 3 Sous le Fort, L T
- SHIPPING OFFICE, R. H. Russell, shipping master,  
Old Custom house, Cul de Sac, L T
- Shortis Robert, laborer, 170½ Champlain, L T

- SICHEL S., & CO., dealers in pianos and harmoniums,  
16 Fabrique, U T
- Sichel Simon, of S. Sichel & Co., 26 St Angèle, U T
- Siggins William, trader, 4 Glacis, St J
- Simard Adolphe, roofer, Demers, St S
- Simard Aimé, sawyer, Bayard, St S
- Simard Alfred, tailor, 13 Mountain hill, L T
- Simard Alphonse, shoemaker, 4 Ramsay, L T
- Simard Bernard, butcher, Falardeau, Bedardville
- Simard Bernard, tailor, Falardeau, Bedardville
- Simard Bruno, milkman, 61 St Valier, St R
- Simard Casimir, joiner, 44 Fleurie, St R
- Simard Crispin, ship carpenter, 1½ St Helen, St R
- Simard Fabien, hotel, 9½ Henderson, L T
- Simard François, dry goods, 58½ St Joseph, St R
- Simard François, laborer, St Ursule, St S
- Simard Honoré, tinsmith, 23½ Craig, h 25½ Richardson,  
St R
- Simard Jean, laborer, 129 Queen, St R
- Simard Joseph, sawyer, St Jérôme, St S
- SIMARD LOUIS J. A., M.D., oculist and aurist, 18 St  
Lewis, U T
- Simard Louis, trader, St Jérôme, St S
- Simard Lucien, laborer, St George, St S
- Simard Magloire, ship carpenter, Bedard, St S
- Simard Michel, joiner, 13 Arago, St R
- Simard Mrs. Augustin, St Ignace, St S
- Simard Mrs. Eugène, landress, 73 Commissioners, St R
- Simard Mrs. Elie, Bagot, St S
- Simard Onésime, tinsmith, 18½ Craig, St R
- Simard Pierre, carter, 27 Queen, St R
- Simard Robert, milkman, 29½ St Margaret, St R
- Simard Théophile, ship carpenter, r 13 Arago, St R
- Simard Thomas, carter, 41 Commissioners, St R
- Simard Thomas, pilot, 20½ Des Prairies, St R
- Siméon Mrs. Charles François, r 15½ St Helen, St R
- Simoneau Laurent, legislative assembly, 22 St John st  
without

- Simoneau Louis, hotel, 16 Cul de Sac, L T  
 Simon Elzéar, joiner, Napoléon, St S  
 Simon Eusébe, shoemaker, Bedard, St S  
 Simon François, laborer, 24 Bélair, St R  
 Simon Mrs. Lindor, 24 Bélair, St R  
 Simon Philibert, joiner, 13 Richardson, St R  
 SIMONS & FOULDS, dry goods, 22½ Fabrique, U T  
 Simons John, of Simons & Foulds, 7 Garneau, U T  
 SIMONS WILLIAM, inspector Western Insurance Co.,  
 2 St Nicholas, L T  
 Simpkin Richard, sugar refiner, 77½ St Paul, L T  
 Simpson Thomas, stevedore, 26½ Fleurie, St R  
 Sinjohn John, laborer, 32 St Julia, St L  
 Sinjohn Thomas, trader, cor St Amable and St Croix,  
 St L  
 Sinnott Patrick, trader, 122 St Valier, St R  
 SIROIS A. B., notary to corporation of Quebec, 3  
 Couillard, U T  
 Sirois Jean Baptiste, messenger, 49 Fleurie, St R  
 Sirois Rémi, laborer, 22 St Helen, St R  
 Sisters of Charity's school, 215 and 217 Champlain, L T  
 Skeffington George, constable, 1 D'Aiguillon, U T  
 Skillen Samuel, maltster, 75½ St Paul, L T  
 Slattery Stephen, carter, 71 Scott, St L  
 Slavin Patrick, printer, 7½ Lachevrotière, St L  
 Sloane William, painter, Guenet sub  
 Sloane William, printer, 4 St Margaret, St L  
 Small Mrs. Patrick, 10 Nouvelle, St L  
 Smalley John L., clerk, 51½ St Valier, St R  
 Smart John, policeman, cor St Julia and St Eustache,  
 St L  
 SMEATON & CO., stamping and embroidering estab-  
 lishment, 2 Fabrique, U T  
 Smeaton Miss Anna, of Smeaton & Co., 2 Garneau, U T  
 Smeaton Mrs. Alexander, 2 Garneau, U T  
 Smith Alexander, laborer, 2 Ramsay, L T  
 Smith Andrew, 9 St Joachim, St L  
 Smith Andrew W., clerk, 15 St Roch, St R

- Smith C. Farquharson, manager Bank of British North America, 7 D'Auteuil, U T
- Smith David, clerk, 15 St Roch, St R
- Smith David, collector, 6 Prévost, St L
- Smith Henry, barber, 17 Little St Ann, U T
- Smith Henry, stevedore, 3 St Nicholas, L T
- Smith H. Stanley, of J. Burstall & Co., foot Salaberry, St L
- Smith James, receiving teller, 19½ D'Aiguillon, St J
- Smith John, carter, 22 D'Artigny, St L
- Smith John, inspector of light houses, 6 Laval, U T
- Smith John, laborer, 67 Champlain, L T
- Smith John, ordnance storekeeper, cor St Augustin and Artillery, St L
- Smith Joseph, laborer, off foot Craig, St R
- Smith Joseph, tailor, 22½ Mountain hill, L T
- Smith Joseph, victualler, St Angèle sub
- Smith Mrs. Henry, 10 Arthur, L T
- Smith Mrs. Henry, trader, 32½ Little Champlain, L T
- Smith Mrs. John, seamstress, 46 Richmond, St J
- Smith Mrs. Thomas, 15 St Roch, St R
- Smith Paul E., legislative assembly, 12 Rampart, U T
- Smith Peter, sawyer, 9 St Croix, St L
- Smith Richard, pipe manufacturer, Napoléon, St S
- Smith Robert, custom officer, 35 St Eustache, St L
- Smith Robert H., of Roberts, Smith & Co., St Foye road
- Smith Robert, laborer, 86 St Olivier, St J
- SMITH ROBERT, importer and dealer in cigars, tobacco, meerschaum and fancy pipes, fancy goods and toys, 39½ St Joseph, St R
- SMITH THOMAS, hairdresser, and proprietor of St Geneviève mineral water, 7½ Notre Dame, L T
- Smith William, 8 St Olivier, St J
- Smith William, laborer, 160 Champlain, L T
- Smith William, laborer, 2 Prince Edward, St R
- SMYTH JOHN, boot and shoe maker, 12 St John, U T  
h 16 D'Aiguillon, St J
- SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS, W. J. Macadams, secretary Shaw's building, foot Mountain hill, L T

- Somerville John, policeman, 66 Scott, St L  
 Soucy André, carter, 12½ St Margaret, St R  
 Soucy André, clerk, 29 King, St R  
 Soucy Fabien, 47 St François, St R  
 Soucy Joseph, joiner, Franklin, St S  
 Soucy Lambert, laborer, 4 Ramsay, L T  
 SOUCY LOUIS, St Paul's restaurant, 31 St Paul, L T  
 Soucy Magloire, laborer, 52 Arago, St R  
 Soucy Raphaël, butcher, 50 St François, St R  
 Soucy Thomas, tavern, 125½ St Paul, L T  
 Soulard Elzéar, caulker, 26 St Gabriel, St R  
 Soulard Ferdinand, 50 St Gabriel, St R  
 Soulard J. Mizaël, shoemaker, 31½ Latourelle, St J  
 Soulard Joseph, bailiff, 12 St Claire, St J  
 Soulard Joseph, painter, 4 St Mary, St J  
 Soulard Mrs. Etienne, 1 Tourangeau, St R  
 Spiers Anthony, butcher, cor Drolet and Artillery, St L  
 Spiers James, laborer, 54 Artillery, St L  
 Spiller John, butcher, St Bernard, St S  
 Sponza James, rigger, 27½ Nouvelle, St L  
 Sponza Paul, rigger, 6 St François, St R  
 St Amand Jean, laborer, 20 St Gabriel, St R  
 St Amand Mrs. Siméon, 43 St Gabriel, St L  
 St Amand Onésime, engineer, 11½ Richelieu, St J  
 St Andrew's church, ch of Scotland, rev. J. J. Cook,  
 D.D., minister, cor Dauphine and St Ann, U T  
 ST ANDREW'S SCHOOL, rev. A. N. McQuarrie, B.A.,  
 teacher, 1 Dauphine, U T  
 St Antoine Charles, 68 Desfossés, St R  
 St Antoine C. Séraphin, joiner, cor Napoléon and Bayard,  
 St S  
 St Aubin Jean Baptiste, trader, cor St Ann and Ger-  
 main, St S  
 St Aubin Joseph, sailor, 116 St Valier, St R  
 St Bridget's asylum, Miss Mary Bradley, directress, cor  
 Grand Allée and Salaberry, St Lewis road  
 St Claire André, laborer, cor St Angèle and Des Anges,  
 U T  
 St Cyr Gaspard, painter, 124 King, St R

- St Cyr Michel, laborer, 47 Scott, St L  
 St Cyr Michel, ship carpenter, 119 Richardson, St R  
 St Hilaire Antoine, shoemaker, 51½ Fleurie, St R  
 St Hilaire Augustin, baker, 11½ Church, St R  
 St Hilaire David, ship carpenter, 317 Champlain, L T  
 St Hilaire François, ship carpenter, 227½ Champlain, L T  
 St Hilaire François X., watchmaker, 33 Crown, St R  
 St Hilaire George, blacksmith, 29 St Margaret, St R  
 St Hilaire Hercule, carter, St Germain, St S  
 St Hilaire Jean, blacksmith, cor Chenet and Massue, St S  
 St Hilaire Joseph, ship carpenter, Ovide, St S  
 St Hilaire Louis, sawyer, St Henri, St S  
 St Hilaire Louis, shoemaker, 33½ Crown, St R  
 St Hilaire Michel, ship carpenter, 30 Des Prairies, St R  
 St Hilaire Mrs. Pierre, 356 Champlain, L T  
 St Hilaire Pierre, ship carpenter, 12 St Gabriel, St L  
 St Hilaire Régis, hotel, cor Richmond and Déléigny, St J  
 St Jean Anthime, grocer, cor Colomb and Albert, St S  
 St Jean Bruno, laborer, 2 St Augustin, St J  
 St Jean Joseph, laborer, St Helen, Bedardville  
 St Jean Nazaire, mason, Massue, St S  
 St Jean Théophile, 55 St Joseph, St R  
 St Jean Thomas, shoemaker, 25 Desfossés, St R  
 St John's church, R. catholic, rev. A. Racine, acting  
     curate, head St John st without  
 St John's tank, John Carr, keeper, 1 Glacis, St L  
 St Laurent Charles, boatman, Jacques Cartier, St S  
 St Laurent Misses C. & S., milliners, 1 Little Champlain  
     L T stairs, h 22 St Joachim, U T  
 St Laurent Mrs. Jean Baptiste, 7½ Richelieu, St J  
 St Laurent Mrs. Joseph, 10 Garden, U T  
 ST LAWRENCE TOW BOAT CO., Julien Chabot, mana-  
     ger, office St Andrew's wharf, L T  
 ST LAWRENCE WAREHOUSE DOCK AND WHARF-  
     AGE CO., J. Adams, manager, Shaw's building, foot  
     Mountain hill, L T  
 ST LEWIS HOTEL, W. Russell & Son, proprietors, cor  
     Haldimand and St Lewis, U T  
 St Louis Mrs. Jean Baptiste, 5 Little Sault au Matelot, L T

- St Matthew's church, ch of England, rev. C. Hamilton,  
M.A., curate, rev. E. King, B.A., assistant minister,  
St John st without
- St Michel Charles, 71 St Joseph, St R
- St Michel Félix, chief engineer of fire department , 43  
D'Aiguillon, St J
- St Michel Gabriel, laborer, 128 Queen, St R
- St Michel Jean Bte., joiner, 51 St Joachim, St L
- St Michel Moïse, laborer, cor King and Caron, St R
- St Michel Mrs. Samuel, cor St Geneviève and St Olivier,  
St J
- St Michel Narcisse, carpenter, 119 King, St R
- St Michel Pierre, clerk, 51 St Joachim, St L
- St Patrick's church, R. catholic, rev. B. McGauran, pastor,  
St Helen, U T
- St Patrick's presbytery, foot St Stanislas, U T
- St Paul's chapel, ch of England, rev. R. G. Plees, curate,  
Diamond harbor, L T
- St Paul's market, Palace place, L T
- ST PAUL'S RESTAURANT, L. Soucy, proprietor, 31 St  
Paul, L T
- St Paul's school, rev. M. M. Fothergill, principal, cor  
St Augustin & D'Aiguillon, St J
- St Peter's chapel, ch of England, rev. M. M. Fothergill,  
incumbent, rev. H. Burgés, B. A. assistant minister,  
St Valier, St R
- St Pierre Chs., grocer, cor Queen and St Anselme, St R
- St Pierre François, grocer, cor Arago and St Ours, St R
- St Pierre Frs., joiner, cor Dorchester and Ryland, St R
- St Pierre Frs. X., carter, St Ann, St S
- St Pierre Germain, carter, 8 St Antoine, St R
- St Pierre Guillaume, painter, 15 Bélair, St R
- St Pierre Jean, blacksmith, cor St Thérèse and St Ger-  
main, St S
- St Pierre Jean, laborer, 114 St François, St R
- St Pierre Jean N., clerk, 114½ St François, St R
- St Pierre Joseph, candlemaker, 21 St Antoine, St R
- St Pierre Joseph, tanner, 104½ St Valier, St R
- St Pierre Joseph, tavern, 6 Cul de Sac, L T

- St Pierre Louis, blacksmith, St Germain, St S  
 St Pierre Magloire, laborer, St Peter, St S  
 St Pierre Narcisse, grocer, cor Ann and Desfossés, St R  
 St Pierre Pierre, grocer, cor Arago and Wolfe, St S  
 St Roch's church, R. catholic, rev. Z. Charest, curate,  
 Church, St R  
 St Sauveur church, R. catholic, rev. P. F. Duroche, cur-  
 ate, Massue, St S  
 STADACONA CLUB, H. J. Pratten, secretary, cor St  
 Ann and D'Auteuil, U T  
 Stafford John, 66 Scott, St L  
 Stafford John, laborer, 7 Fleurie, St R  
 Stafford Lawrence, emigration office, 26 St Ursule, U T  
 STANDARD LIFE INSURANCE CO., A. J. Maxham,  
 agent, 3 St Peter, L T  
 Stanford George, laborer, 32 St Eustache, St L  
 Stanford John, 16 Sous le Fort, L T  
 Stanford Joseph, ship carpenter, 100 St Valier, St R  
 STANLEY WILLIAM, bookseller, 29 St John, U T  
 Stapleton Bartholomew, fish monger, 75½ St Paul, L T  
 Stapleton Mrs. Michael, 300 Champlain, L T  
 Stapleton Patrick, 109 Champlain, L T  
 Starkey Miss Isabella, 22½ Couillard, U T  
 Staton George, bookbinder, 1½ Artillery, St L  
 Staton James, gaol guard, 3 St James, St L  
 Staton Mrs. David, 2 D'Artigny, St L  
 Staveley Edward, of E. Staveley & Son, 69 St Valier, St R  
 Staveley E. & Son, architects, St Lawrence chambers, 12  
 St Peter, L T  
 Staveley Harry, of E. Staveley & Son, 69 St Valier, St R  
 Stedlidg Matthew, laborer, off head Queen, St R  
 Stephens David, laborer, 199 Champlain, L T  
 Stephens Honoré, laborer, 3 Ancien Chantier, L T  
 Stephens Patrick, water police, 67 Champlain, L T  
 Steuart Mrs. Ramsay, 37 St Geneviève, Cape  
 Stevens Ebenezer, laborer, 32½ St Joachim, St L  
 Stevenson James, cashier of Quebec bank, cor De Sala-  
 berry & St John st without  
 STEVENSON M., & CO., lumber merchants, Union Cove

- Stevenson Michael, of M. Stevenson & Co., 41 St Lewis,  
U T
- Stevenson Thomas, cabinetmaker, 43 Lachevrotière, St L
- Stevenson Thomas, policeman, 17½ Nouvelle, St L
- Stewart George, laborer, 2½ St François, St R
- Stewart James F., of Verret, Fraser & Co., 9½ Richelieu,  
St J
- Stewart John, 14 Des Prairies, St R
- Stewart John L., inland revenue officer, 25 Lachevrotière,  
St L
- STEWART McLEAN, collector of crown timber dues, 26  
Lachevrotière, St L
- Stewart William, tailor, 31 Little Champlain, L T
- Stokes John, cooper, 4 Little Sault au Matelot, L T
- Stoppleben Mrs. Pierre, 3 Artillery, St L
- Story capt. Gilbert V., royal navy, 28 Grand Allée, St  
Lewis road
- Story John, 9 D'Aiguillon, St J
- Stoyle James, superintendent, cor Queen and St Dominique,  
St R
- Straker Edward, laborer, 30 Richelieu, St J
- STRANG JOHN, notary, Shaw's buildings, foot Mountain  
hill, L T, h 2 Palace, U T
- Strang Mrs. Andrew, 2 Palace, U T
- Strang Mrs. John, 2 Palace, U T
- STRUVE HON. F. G. L., United States consul, 17 St  
Peter, L T h 4 Garneau, U T
- Stuart Andrew, of Ross & Stuart, Mount Pleasant, r 118  
St John st without
- STUART G. OKILL, advocate, 39 St Ursule, U T
- Stuart hon. Andrew, judge of Superior Court, r 120 St John  
st without
- STUART H. McNAB, advocate, St Foye road
- Stuart Mrs. William, 32½ St Joachim, St L
- STUART & MURPHY, advocates, St Lawrence chambers,  
12 St Peter, L T
- Sturgeon Thomas, tavern, 3 Craig, St R
- Sturgeon William, laborer, 33½ Richardson, St R
- Sullivan Cornelius, Trinity house, 5 St George, U T

- Sullivan Dennis, servant, 248 Champlain, L T  
 Sullivan James, mason, 1 Lacroix, L T  
 Sullivan Jeremiah, blacksmith, 8 D'Aiguillon, U T  
 Sullivan John, laborer, 29 Desfossés, St R  
 Sullivan Mrs. Daniel, 58½ St Paul, L T  
 Sullivan Timothy, laborer, 252 Champlain, L T  
 Sullivan William, carter, 57 St Eustache, St L  
 Sullivan William, laborer, 252 Champlain, L T  
 Summers Walter, laborer, cor St Simon and St James,  
 St L  
 SUPERIOR COURT, John H. R. Burroughs, clerk, Court  
 house, St Lewis, U T  
 SUPERVISOR OF CULLER'S OFFICE, W. Quinn, super-  
 visor, 7 Sault au Matelot, L T  
 Surry Michael, laborer, 30 Little Champlain, L T  
 Sutherland Miss Isabella, dressmaker, 12 St John st  
 without  
 Sutherland William, of Fraser & Sutherland, 31 Little  
 Sault au Matelot, L T  
 Sutton Michael, clerk, 36½ St Joseph, St R  
 Sutton Mrs. Patrick, 229½ Champlain, L T  
 SUZOR CYR T., advocate, Donnacona, U T, h 81 St John  
 st without  
 Suzor Mrs. Louis J., 32½ St John st without  
 Sweeney James, shoemaker, 7 St François, St R  
 Sweeney Michael, laborer, r 163 Champlain, L T  
 Swindell Richard, shipsmith, 115 Champlain, L T  
 SYKES JOSHUA W., Commercial school teacher, 24  
 Richelieu, St J, four doors west of St Augustin.  
 (*See Advertisement.*)  
 SYKES REV. JAMES S., chaplain Port of Quebec, Mar-  
 ine hospital and Gaol, foot Sutherland, St J  
 Sylvain Antoine, currier, Colomb, St S  
 Sylvain François Xavier, shoemaker, Massue, St S  
 Sylvain Jean, shoemaker, cor Massue and Albert, St R  
 Sylvain Joseph, trader, 75½ Arago, St R  
 Sylvain Paul, Arthémise, St S  
 Sylvain Pierre Elzéar, butcher, 9 Ann, St R  
 Sylvain Pierre, ship carpenter, 8 Ann, St R

- Sylvestre George, fruit dealer, 38½ St Peter, L T  
 Sylvestre Yves, pilot, 19 St Charles, L T  
 TACHE EUGENE E., deputy commissioner of crown lands,  
 11½ Ferland, U T  
 Taché Jules, crown lands, 133 St John st without  
 Tailhond Charles G., hotel, 11 St Paul, h 16 Little Sault  
 au Matelot, L T  
 Tailhond François, sailor, 93 Desfossés, St R  
 Tailhond Joseph, servant, 4 St Helen, U T  
 Tailhond Mrs. Jean Bte., confectioner, 87 St Joseph, St R  
 TAIT WILLIAM, ship chandler, 55 St Peter, L T  
 Talbot Guillaume, of Talbot & Tousignant, 1 Dauphine,  
 Esplanade, U T  
 Talbot Hubert, laborer, 48 St François, St R  
 Talbot Israël, shoemaker, 37 St Paul, L T  
 Talbot Jean Bte., 45½ Fleurie, St R  
 Talbot Prudent, hotel, Finlay market place, L T  
 Talbot Simon, wheelwright, 13 St Stanislas, U T, h 9½ St  
 Gabriel, St L  
 TALBOT & TOUSIGNANT, advocates, 29 St Ann, U T  
 Tanguay Antoine, mason, 62½ Richelieu, St J  
 Tanguay Benjamin, laborer, 81 Latourelle, St J  
 Tanguay Bénoni, laborer, 4 Ramsay, L T  
 TANGUAY BÉNONI, saddler and harness maker, 5½ St  
 Nicholas, L T  
 Tanguay Firmin, laborer, St Ursule, St S  
 Tanguay George, cooper, 29½ St Valier, St R  
 Tanguay George, trader, 20 St Paul, L T, h Napoléon,  
 St S  
 Tanguay Joseph, carter, Parent, St S  
 Tanguay Laurent, laborer, 105 D'Aiguillon, St J  
 Tanguay Léon, butcher, Bedard, Bedardville  
 Tanguay Louis, saddler, 58 St John st without  
 Tanguay Magloire, carter, 48 D'Aiguillon, St J  
 Tanguay Mrs. Charles, Massue, St S  
 Tanguay Mrs. Pierre, laundress, 103 Prince Edward, St R  
 Tanguay Narcisse, butcher, St Valier, St S  
 Tanguay Nazaïre, trader, cor St Luke and St Henri, St S  
 Tanguay Pierre, laborer, Hermine, St S

- Tapin Elie, ship carpenter, 122 Richelieu, St J  
 TAPIN JOS. ALFRED, dry goods, 22½ St John st without  
 Tardif Alphonse, laborer, 11 Alfred, St R  
 Tardif Bénoni, laborer, Jacques Cartier, St S  
 Tardif Cléophas, blacksmith, 19 Richmond, St J  
 Tardif Edouard, laborer, 108 St Olivier, St J  
 Tardif Edouard, printer, 117 D'Aiguillon, St J  
 Tardif Edouard, ship carpenter, Chenet, St S  
 Tardif Isidore, tanner, 116½ St Valier, St R  
 Tardif Jean, laborer, St Bonaventure, St S  
 Tardif Jean, laborer, Falardeau, Bedardville  
 Tardif Jean M., sparmaker, 253 Champlain, L T  
 Tardif Joseph, joiner, 88 D'Aiguillon, St J  
 Tardif Joseph, ship carpenter, 301 Champlain, L T  
 Tardif Joseph, ship carpenter, 325 Champlain, L T  
 Tardif Louis, carter, 138 Richelieu, St J  
 Tardif Louis, laborer, 1 D'Aiguillon, U T  
 Tardif Louis, laborer, 309 Champlain, L T  
 Tardif Marcel, carter, 81 Richardson, St R  
 Tardif Maxime, laborer, 36½ St Gabriel, St R  
 Tardif Michel, carter, 140 Richelieu, St J  
 Tardif Michel, laborer, 95 St Olivier, St J  
 Tardif Mrs. Edouard, 71 St Olivier, St J  
 Tardif Mrs. Olivier, 12 Drolet, St L  
 Tardif Nicolas, ship carpenter, 3½ Sutherland, St J  
 Tardif Pierre, laborer, 70 Latourelle, St J  
 Tardif Pierre, ship carpenter, 257 Champlain, L T  
 Tardif Pierre, shoemaker, 36 St Olivier, St J  
 Tardif Régis, ship carpenter, 83 King, St R  
 Tardif Siméon, 103 D'Aiguillon, St J  
 Tardif Thomas, carter, 55 Queen, St R  
 Tardivel Jean M., painter, 2 St George, St J  
 TASCHEREAU HENRI T., advocate, 35 St Lewis, U T  
 TASCHEREAU HON J. THOMAS, judge of Superior  
 Court, 4 St Lewis, U T, Castle Coucy, Little River  
 St Charles, in summer,  
 Taschereau Léonce E., r 122 St John st without  
 Tastevin Miss Julienne, seamstress, 18 St Joseph, St R  
 Tavernier Joseph, laborer, Hamel, St S

- Taylor Abraham, laborer, 19½ King, St R  
 TAYLOR E. & H., grocers, 318 Champlain, L T  
 Taylor Edward, laborer, 25½ Grant, St R  
 Taylor Edward, of E. & H. Taylor, 320 Champlain, L T  
 Taylor H., of E. & H. Taylor, 320 Champlain, L T  
 Taylor John, laborer, r 270½ Champlain, L T  
 Taylor John, shoemaker, 7½ St Croix, St L  
 Taylor½Mrs. Edward, 320 Champlain, L T  
 Taylor Mrs. James, 99 St John st without  
 Taylor Mrs. William, 11 Fleurie, St R  
 Taylor William, bailiff, cor Desfossés and St Dominique,  
 St R  
 TEAFFE JOHN, grocer, cor St Stanislas and St John,  
 U T  
 Teaffe John, laborer, 1½ Glacis, St L  
 Teaffe Mrs. Patrick, 61½ St Paul, L T  
 Teakle George, laborer, 2 St Peter, St R  
 Teakle Thomas, clerk, cor Des Sœurs and St Peter, L T  
 Telfer John, plasterer, 8½ Richelieu, St J  
 Temple Edmund B., land surveyor, Gowen's buildings, 8  
 St Peter, L T  
 Temple Gustavus, clerk, 36½ Grand Allée, St Lewis road  
 Temple Kearn, carter, 33½ St Julia, St L  
 Temple major Henry, 40 Grand Allée, St Lewis road  
 Temperance hall, 9 Ferland, U T  
 Terreau Alphonse, founder, 117 St Paul, L T  
 Terreau Joseph, founder, 19 St François, St R  
 Terreau Joseph, founder, 19 King, St R  
 TERREAU MRS. CHARLES, foundry, 56 St Paul, L T  
 TESSIER A. ELPHRID, notary, of "La Banque Nation-  
 ale" and of Quebec Permanant Building Society, 35  
 St George, St J  
 Tessier Cyrille, of Tessier & Delâge, 6 D'Aiguillon, St J  
 TESSIER & DELAGE, notaries, 6 D'Aiguillon, St J  
 Tessier Elzéar, shoemaker, 5 Turgeon, St R  
 Tessier Fabien, laborer, Joséphine, St S  
 Tessier George, saddler, 23½ St Valier, St R  
 TESSIER, HAMEL, & TESSIER, advocates, 42 St Lewis,  
 U T

- Tessier Honoré, gaol guard, 16 Palace, U T  
 TESSIER HON. ULRIC J., of Tessier, Hamel & Tessier,  
 42 St Lewis, U T  
 Tessier Jean, mason, r 43 Ann, St R  
 Tessier Louis, laborer, 15 Parke lane, St R  
 Tessier Miss Henriette, spinster, 55 Richmond, St J  
 Tessier Miss Sophie, 34 St George, St J  
 Tessier Mrs. Pierre, 8½ St Augustin, St L  
 TESSIER P. OLIVIER, M.D., physician and surgeon, 8  
 Palace, U T  
 Tessier Ulric, jun., of Tessier, Hamel & Tessier, 42 St  
 Lewis, U T  
 TESSIER VINCENT, grocer, 26½ Ann, St R  
 Têtu Cyrice, 23 St Geneviève, Cape  
 TÊTU LAURENT, 19 St Geneviève, Cape  
 Têtu Vital, master of Trinity house, 3 Laporte, Cape  
 Théberge Mrs. André, 10 Couillard, U T  
 THÉBERGE THÉOPHILE, flour, grain, and provision  
 merchant, Champlain market place, h 10 Couillard, U T  
 Thériault Alphonse, shoemaker, 34 St Paul, L T  
 Thériault & Dubé, grocers, 115 St Paul, L T  
 Thériault Nicaise, butcher, 9 King, St R  
 Thériault Paul, shoemaker, Sauvageau, St S  
 Thériault Pierre, shoemaker, St Mary, Bedardville  
 Thériault Thadée, of Thériault & Dubé, cor Crown and  
 Bélair, St R  
 Thérien Alexis, laborer, 52 Desfossés, St R  
 Thérien Charles, laborer, 62 Latourelle, St J  
 Thérien Charles, ship carpenter, St Germain, St S  
 Thérien Charles, stevedore, St Germain, St S  
 Thérien Jean, carter, 109 St Olivier, St J  
 Thérien Joseph, sawyer, Demers, St S  
 Thérien Laurent, 140 St Valier, St R  
 Thérien Laurent, clerk, Hermine, St S  
 Thérien Louis, shoemaker, St Joseph, St S  
 Thérien Mrs. Pierre, laundress, 1½ Ancien Chantier, L T  
 Thérien Napoléon, photographer, 136 St Valier, St R  
 Thérien Pierre, 19 Lachevrotière, St L  
 Thérien Samuel, baker, St Valier, St S

- Thibaudeau, Anselme, carter, Parent, St S  
 Thibaudeau Damase, trader, 9 King, St R  
 Thibaudeau Flavien, painter, 42 Artillery, St L  
 Thibaudeau George, mason, 8½ Bélair, St R  
 Thibaudeau Hilaire, laborer, Jacques Cartier, St S  
 Thibaudeau hon. Isidore, of Thibaudeau, Thomas & Co.,  
 3 St Geneviève, Cape  
 Thibaudeau Jean, mason, 23 Notre Dame des Anges, St R  
 THIBAUDEAU JEAN BAPTISTE, dealer in all kinds of  
 foreign and domestic fruits and vegetables, 62½ St  
 Peter, L T, b 33½ St Gabriel, St R  
 Thibaudeau Jean Baptiste, laborer, Hermine, St S  
 Thibaudeau Louis, mason, Victoria, St S  
 Thibaudeau Louis, mason, 21 Notre Dame des Anges, St R  
 Thibaudeau Louis, trader, cor St Olivier and St Ambroise,  
 St S  
 Thibaudeau Miss Exzilda, school teacher, Parent, St S  
 Thibaudeau Mizuel, of Martineau & Thibaudeau, 11 Sous  
 le Fort, L T  
 Thibaudeau Mrs. Jean, Colomb, St S  
 Thibaudeau Mrs. Jean U., huckster, 2 Finlay market  
 place, L T  
 Thibaudeau Paul, bailiff, 8 Drolet, St L  
 Thibaudeau Pierre, tinsmith, St Monique, St S  
 THIBAUDEAU, THOMAS & CO., wholesale dry goods  
 and general merchants, cor Sous le Fort and St Pe-  
 ter, L T  
 Thibaudeau Urbain, of Thibaudeau, Thomas & Co., 3 Fer-  
 land, U T  
 Thibault Cyprien, joiner, Hermine, St S  
 Thibault Edouard, cabinetmaker, 126 King, St R  
 Thibault Ephraïm, tinsmith, Bayard, St S  
 Thibault Epiphane, tinsmith, 49½ St John st without  
 Thibault Flavien, Aqueduct, St S  
 Thibault François Xavier, bookbinder, 44 Latourelle, St J  
 Thibault Guillaume, painter, 111 St Joseph, St R  
 Thibault Henri, joiner, 38 Ann, St R  
 Thibault Jean Baptiste, sawyer, 6 St Gabriel, St R  
 Thibault Jean, tailor, 61 Desfossés, St R

- Thibault Joseph, joiner, 13 Coteau, St J  
 Thibault Joseph, painter, 72 Commissioners, St R  
 Thibault Joseph D., shoemaker, Napoléon, St S  
 Thibault Louis, carter, St Thérèse, St S  
 Thibault Miss Cédulie, seamstress, cor Dorchester and  
 Richardson, St R  
 Thibault Mrs. Amable, 13 St James, St L  
 Thibault Mrs. Elie, 2 St Antoine, St R  
 Thibault Mrs. Jean, 20½ St John st without  
 Thibault Mrs. Jean, St Monique, St S  
 Thibault Mrs. Joseph, 15 Little St Ann, U T  
 Thibault Mrs. Onésime, grocer, St Ours, St S  
 Thivierge Cyfroi, pilot, Félix, St S  
 Thivierge Ferdinand, laborer, 59 St Olivier, St J  
 Thivierge Jean, umbrella mender, Bayard, St S  
 Thivierge Louis, carter, Bedard, Bedardville  
 Thivierge Miss Marceline, spinster, cor Richmond and  
 Déigny, St J  
 Thivierge Narcisse, joiner, 50 Latourelle, St J  
 Thivierge Stanislas, laborer, 2 Laberge lane, St R  
 Thomas Charles A., public instruction, 6 Petit Richmond,  
 St J  
 Thomas Francis, carter, 14 St Croix, St L  
 Thomas Mrs. Adolphus, 9 St Eustache, St J  
 Thomas Mrs. Francis, trader, 61 St Paul, L T  
 Thomas Mrs. Joseph, 12 St Famille, U T  
 THOMAS PHILIP, grocer, liquor and wine dealer, cor St  
 Geneviève and St John st without  
 THOM ALEXANDER, plumber, 19½ St John, U T  
 THOM WILLIAM, school teacher, 9 and 11 St Angèle,  
 U T  
 THOMPSON GEORGE, family grocer, wines and spirits  
 of all kinds, 30 St John, U T  
 THOMPSON GEORGE, merchant tailor and clothier,  
 9 Buade, U T  
 Thompson James, clerk, 8 Des Prairies, St R  
 Thompson James, shoemaker, 52 Fleurie, St R  
 Thompson John, driver, 36 St Ann, U T  
 Thompson John, trader, 18 St Michael, St L

- Thompson Matthew, laborer, 16 St Croix, St L  
 Thompson Miss Mary, spinster, 30 Richmond, St J  
 THOMSON ABRAHAM, bookbinder, paper ruler and  
 stationer, Young's buildings, 36½ St Peter and 8½  
 Sault au Matelot, L T, h St Lewis road  
 THOMSON ANDREW, lumber merchant, 7 Bell's lane,  
 L T, h Bijou, St Foye road  
 THOMSON CHARLES L., stationer and newspaper  
 agent, Young's building, 36½ St Peter, h 3 St Char-  
 les, L T  
 THOMSON D. C., & CO., general merchants, Telegraph  
 buildings, 26 St Peter, L T  
 Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co., 5 St Ann,  
 U T  
 Thomson Frederick, 123 St John st without  
 Thomson John C., Ettrick house, St Foye road  
 Thorn Edward, ship carpenter, 4½ Parke lane, St R  
 Thorpe capt Robert, 2¼ St Ann, U T  
 Thwaites Edward, laborer, 77 Scott, St L  
 Tiboutot François, laborer, 1 Little Sault au Matelot, L T  
 Tictin Lewis, tobacconist, 37½ St John, U T  
 Tierney James, custom house, 38 St Julia, St L  
 Tierney John, messenger, 7 Sault au Matelot, L T  
 Tierney Michael, beer driver, 38 St Valier, St R  
 Tierney Michael, collector, 38 St Valier, St R  
 Tierney Michael, keeper of Champlain tollgate, Champlain,  
 L T  
 TILSTONE C. H. E., commission merchant, and Port-  
 ugueuse consul, Gowen's building, 8 St Peter, L T  
 Timmons Martin, driver, 11 Couillard, U T  
 Timmons Patrick, servant, 8 St Croix, St L  
 Timmony Charles, of Timmony, Jackson & Co., Ring's  
 end cove  
 TIMMONY, JACKSON & CO., cove keepers, 20 St Peter,  
 L T  
 Timmony James, hotel, 85 St Valier, St R  
 Timmony Mrs. Francis, laundress, 57 Sault au Matelot,  
 L T  
 Timmony Peter, carter, Arago, St S

- Timms Francis, treasure department, 21 Fleurie, St R  
 Timms Richard, clerk, 27 St Eustache, St L  
 Tobin James, laborer, 14 Anderson, St R  
 Tobin James, shoemaker, 43½ Little Champlain, L T  
 Todd Andrew, cor St Geneviève and St Olivier, St J  
 Toohy Dennis, carter, 18 St Croix, St L  
 Toohy Patrick, laborer, 57 Sault au Matelot, L T  
 Torrance Henry, 2 St Ann, U T  
 Torrance Mrs. Benjamin, boarding house, 30 St Lewis,  
 U T  
 Touchet Charles, joiner, cor King and Dorchester, St R  
 Touchet Charles, joiner, 29 Des Prairies, St R  
 Touchet Félix, laborer, St Jérôme, St S  
 Touchet Louis, shoemaker, Bedard, St S  
 Tourangeau Adolphe, M. P., notary, 40 St Joseph, St R  
 Tourangeau Hilaire, laborer, Bagot, St S  
 Tourangeau Joseph, joiner, 17 Scott, St L  
 Tourangeau Miss Henriette, 134 St Valier, St R  
 Tourangeau Pierre, M.D., physician and surgeon, 4 Church,  
 St R  
 Tousignant J. Ovide, of Talbot & Tousignant, 29 St Ann,  
 U T  
 TOUSSAINT ARTHUR, grocer, corner Craig and Des-  
 fossés, St R  
 Toussaint Bernabé, laborer, Bayard, St S  
 Toussaint Eloi, trader, Franklin, St S  
 TOUSSAINT FRs. X., jun., general grocer, cor Grant  
 and Desfossés, St R  
 Toussaint Frs. X., sen., teacher, 27½ Richardson, St R  
 Toussaint Frs. X., shoemaker, Colomb, St S  
 TOZER & CO., victuallers, stalls 15, 16, 17 and 18 Upper  
 Town market, U T  
 Tozer Richard S., of Tozer & Co., St Valier, St S  
 Tozer W. A., of Tozer & Co., St Valier, St S  
 Tozer W. E., of Tozer & Co., St Valier, St S  
 Tozer William, butcher, Albert, St S  
 TOWN MAJOR'S OFFICE, major James Pope, town  
 major, 37 St Lewis, U T  
 Tracey Miss Catherine, 9 St Michael, St L

- Trahan Moïse, ship carpenter, cor Albert and Arago, St S  
 Trainor John, laborer, 24½ Scott, St L  
 Trainor Peter, laborer, 4 D'Artigny, St L  
 Trainor Peter, laborer, 52½ Artillery, St J  
 Tranquille Edouard, boatman, 86 Commissioners, St R  
 Tranquille George, joiner, 52 St Antoine, St R  
 Tranquille Honoré, grocer, 38 Arago, St R  
 Tranquille Jean, blockmaker, 21 St Paul, L T  
 Tranquille Joseph, ship carpenter, 99 St Joseph, St R  
 Tranquille Michel, laborer, 3 Voltigeurs, St R  
 Tranquille Moïse, cabinetmaker, 31 St Margaret, St R  
 Tranquille Mrs. Simon, 77½ St Paul, L T  
 Travers Joseph, laborer, 2 St Julia, St L  
 Travers Joseph, servant, 61½ St Eustache, St L  
 TREASURY DEPARTMENT, hon. J. G. Robertson,  
 minister, 10 Mount Carmel, Cape  
 Trébert Charles, laborer, 97 Desfossés, St R  
 Tremain Wickworth, merchant, 24½ Grant, St R  
 Tremblay Athanase, carter, 29 Ann, St R  
 Tremblay Augustin, carter, 33 Notre Des Anges, St R  
 Tremblay Elzéar, school teacher, 25 Sault au Matelot,  
 L T  
 Tremblay Etienne, laborer, Guenet sub  
 Tremblay François, blacksmith, St Germain, St S  
 TREMBLAY GEORGE T., notary, sub agent of life and  
 fire assurance, and general agent, 51½ St John  
 st without  
 Tremblay Isidore, laborer, Franklin, St S  
 Tremblay Jean, St Henri, St S  
 Tremblay Jean, laborer, r 9½ St Gabriel, St L  
 Tremblay Jean, laborer, 65 Notre Dame des Anges, St R  
 Tremblay Jean Bte., pilot, 31 Fleurie, St R  
 Tremblay Louis, stonecutter, 19 Queen, St R  
 Tremblay Louis, laborer, 2 Ramsay, L T  
 Tremblay Mrs. François, Franklin, St S  
 Tremblay Mrs. François, 48 Fleurie, St R  
 Tremblay Pierre, laborer, St Ursule, St S  
 Tremblay Théodore, clerk, foot Déléigny, St J  
 Trépanier Amand, joiner, 112 Richelieu, St J

- Trépanier Charles, carter, 48 Queen St R  
 Trépanier François, joiner, 24 Richmond, St J  
 Trépanier Jean, engineer, 19 $\frac{1}{2}$  St Dominique, St R  
 Trépanier Jean Bte., laborer, 9 Desfossés, St R  
 Trépanier Louis, joiner, Boisseau St S  
 Trépanier Louis, laborer, Bedard, St S  
 Trépanier Michel, tanner, Bagot, St S  
 Trépanier Prisque, carter, Bagot, St S  
 Trihey Daniel, shoemaker, 182 Champlain, L T  
 TRINITY HOUSE, V. Têtu, master, Custom house building, Point à Carey, L T  
 Trottier Joseph, painter, 64 Richmond, St J  
 Trudel Alfred, clerk, 94 St Olivier, St J  
 Trudel Antoine, carter, 8 Prévost, St L  
 Trudel Antoine, laborer, Boisseau, St S  
 Trudel Augustin, carter, 10 Burton, St L  
 Trudel Barthelemy, blacksmith, 48 St Valier, St R  
 Trudel Charles, blacksmith, 42 St Dominique, St R  
 Trudel Charles, carter, 50 Richmond, St J  
 Trudel Charles, grocer, cor Lachevrotière and St Margaret, St L  
 Trudel Charles, laborer, St Ursule, St S  
 TRUDEL CHARLES, M.D., physician and surgeon, 49 D'Aiguillon, St J  
 Trudel Charles, shoemaker, 26 St Olivier, St J  
 Trudel Charles, stevedore, 5 Voltigeurs, St R  
 Trudel Edmond, baker, St Luke, St S  
 Trudel Edmond, joiner, 82 Richelieu, St J  
 Trudel Edouard, carter, Franklin, St S  
 Trudel Edouard, hotel, cor Déléigny and Richmond, St J  
 Trudel Edouard, laborer, 37 Commissioners, St R  
 Trudel Edouard, laborer, 5 $\frac{1}{2}$  St Claire, St J  
 Trudel Ferdinand, carter, 32 St Ann, U T  
 Trudel Flavien, carriagemaker, 79 St John st without  
 Trudel François, carter, 15 Latourelle, St J  
 Trudel François, fire brigade, cor Nouvelle and Berthelot, St L  
 Trudel Frs. X., foreman, cor Crown and Ryland, St R  
 Trudel Frs. X., joiner, 38 Richelieu, St J

- Trudel George, joiner, 80½ Richelieu, St J  
 Trudel George, messenger, 18 St Geneviève, St J  
 Trudel George, tinsmith, St Valier, St S  
 Trudel Godefroy, shoemaker, 38 Richelieu, St J  
 Trudel Henri, ship carpenter, 15 Latourelle, St J  
 Trudel Ignace, gardener, r 28 St Gabriel, St R  
 Trudel Jacques, carter, 11 Burton, St L  
 Trudel Jean, carter, 21 Turgeon, St R  
 Trudel Jean, joiner, 10 Richardson, St R  
 Trudel Jean, laborer, 3½ St Antoine, St R  
 Trudel Jean, laborer, Metcalfe, St S  
 Trudel Jean Bte., laborer, Hamel, St S  
 TRUDEL JOSEPH BENJAMIN, hardware merchant,  
 iron and cutlery, 52 and 53 St Peter, and cor Porch  
 and Union, L T, h cor St Anselme and Notre Dame  
 des Anges, St R  
 TRUDEL JOSEPH, joiner and undertaker, 14 St Stanis-  
 las, U T, h 8 St John st without  
 Trudel Joseph, messenger, 34 St Dominique, St R  
 Trudel Joseph, stevedore, 104 St Olivier, St J  
 Trudel Louis, 12 St John st without  
 Trudel Louis F., of Garant & Trudel, r 9 Fabrique, U T  
 Trudel Louis Guillaume, boarding house, cor Palace and  
 St John, U T  
 Trudel Miss A., milliner, Jacques Cartier, St S  
 Trudel Mrs. Clément, r 31 Coteau, St J  
 Trudel Mrs. Jean Baptiste, 63 Desfossés, St R  
 Trudel Mrs. Jean Bte., boarding house, 25 Garneau, U T  
 Trudel Mrs. Joseph, 9 St Jérôme, St R  
 Trudel Mrs. Paul, 7 Coteau, St J  
 Trudel Mrs. Paul, cor St Claire and St Olivier, St J  
 Trudel Narcisse, shoemaker, 44 St Olivier, St J  
 Trudel Nicolas, laborer, 18 Crown, St R  
 Trudel Philippe, sawyer, Hamel, St S  
 Trudel Pierre, baker, 147 Richardson, St R  
 Trudel Pierre, carter, 43 Queen, St R  
 Trudel Pierre, mason, 16 Des Prairies, St R  
 Trudel Siméon, laborer, 91 St Olivier, St J  
 Trudel Thomas, printer, 75½ D'Aiguillon, St J

- Trussell George, laborer, 15 Nouvelle, St L  
 Tucker James, grocer, 195 Champlain, L T  
 TURCOT ARTHUR J., grocer, 73½ St Joseph, St R  
 Turcot Edouard, shoemaker, 68 St Joseph, St R  
 Turcot Etienne, laborer, St Valier, St S  
 Turcot Etienne, shoemaker, 2 St Joachim, St L  
 Turcot Ferdinand, painter, St Ann, St S  
 Turcot Ferdinand; painter, Boisseau, St S  
 Turcot Frs. X., laborer, 66 St John st without  
 Turcot Hubert, of V. Turcot & Co., 17 Prince Edward, St R  
 Turcot Jean, laborer, 8 Ryland, St R  
 Turcot John, grocer, 6 Sous le Fort, h 5 Finlay market  
 place, L T  
 Turcot Joseph, painter, 6½ Latourelle, St J  
 TURCOT LAZARE, grocer and hotelkeeper, Champlain  
 market place, L T  
 Turcot Miss Joséphine, teacher, 5 Des Sœurs, L T  
 Turcot Mrs. Joseph, 45 Latonrelle, St J  
 Turcot Napoléon, huckster, 2 Finlay market place, L T  
 TURCOT NARCISSE, watchmaker and jeweller, 20  
 Mountain hill, L T  
 TURCOT NAZAIRE, wholesale grocer, wines, liquors,  
 fish, oil, tobacco, etc., Hunt's wharf, L T, h cor Queen  
 and Crown, St R  
 Turcot Pierre, hotel, St Valier, St S  
 TURCOT V., & CO., manufacturers of linseed oil, var-  
 nish and general merchants, r 10 Arthur, L T  
 Turgeon Alphonse, laborer, 53 Richelieu, St J  
 Turgeon Antoine, 87 Queen, St R  
 Turgeon Antoine, tinsmith, cor St Claire and D'Aiguillon,  
 St J  
 Turgeon David, shoemaker, 16 St John, U T  
 Turgeon Edouard, grocer, cor Ann and King, St R  
 Turgeon Elie, tanner, 91 St Valier, St R  
 Turgeon François, blacksmith, 21 St Valier, St R  
 Turgeon François, joiner, 3 St Helen, St R  
 Turgeon Hubert, boilermaker, r 277 Champlain, L T  
 Turgeon Hubert, carter, 19 Turgeon, St R  
 Turgeon Jean Bte., cabinetmaker, Bayard, St S

- Turgeon Jean Bte., pilot, 2 St Gabriel, St R  
 Turgeon Joseph, messenger, 2 St Simon, St L  
 Turgeon Laurent, miller, 69½ St Olivier, St J  
 Turgeon Louis, carter, 28 St Gabriel, St L  
 Turgeon Lucien, laborer, 62½ Richelieu, St J  
 Turgeon Miss Louise, teacher, cor St Anselme and St Joseph, St R  
 Turgeon Miss Philomène, milliner, 44½ Crown, St R  
 Turgeon Mrs. Edouard, 28 St Gabriel, St R  
 Turgeon Mrs. Jean Baptiste, 25 Arago, St R  
 Turgeon Mrs. Narcisse, 3½ Latourelle, St J  
 Turgeon Noël, shoemaker, Hamel, St S  
 Turgeon & Pelletier, flour dealers, cor Notre Dame and Champlain market place, L T  
 Turgeon Philippe, butcher, St Valier, St S  
 Turgeon Pierre, laborer, 26 Grant, St R  
 Turgeon Pierre, shoemaker, 69½ St Olivier, St J  
 Turgeon Téléspore, carter, Parent, St S  
 Turnbull major James F., 7 Mount Carmel, Cape  
 Turner David, laborer, St Angèle sub  
 Turner James, stevedore, 227 Champlain, L T  
 Turner John, bricklayer, St Ann, St S  
 Turner Richard, of J. Whithead & Co., broom and brush manufacturer, 2½ Notre Dame, L T, h 91 St John st without  
 Turpin John, laborer, 63 Craig, St R  
 TWEDDELL JOHN, shipsmith, 74 Champlain, h 27 Garneau, U T  
 Tweddell Mrs. James W., 32 St George, St J  
 Tweddell Thomas, 8½ St Famile, U T  
 Typographical Society's reading room, 12½ St Gabriel, St L  
 UNION BANK, Peter McEwen, cashier, 35 St Peter, L T  
 UNITED STATES CONSUL, Hon. F. G. L. Struve, 17 St Peter, L T, h Mercury building, foot Fabrique, entrance, 4 Garneau, U T  
 Urins James, boatman, 308 Champlain, L T  
 Urquhart Miss Margaret, 47½ St Joachim, St L  
 Vachon Alfred, fire brigade, 42 Fleurie, St R

- Vachon Charles, baker, St Ambroise, St S  
 Vachon Miss Georgiana, boarding house, 15 St George,  
 U T  
 Vachon Mrs. Dominique, trader, cor Fleurie and Craig,  
 St R  
 Vachon Narcisse, joiner, 64½ Fleurie, St R  
 Vadeboncœur Edouard, tanner, 168 St Valier, St R  
 Vadeboncœur François, laborer, r 19½ Scott, St L  
 Vadeboncœur Mathias, carter, cor Artillery and Scott,  
 St L  
 Vagne Mrs. Colomb, r 27 St Joachim, St L  
 Vaillancour Alexandre, carpenter, Hermine, St S  
 Vaillancour Alexandre, painter, Hermine, St S  
 Vaillancour Charles, 35½ Craig, St R  
 Vaillancour Félix, carter, off foot Craig, St R  
 Vaillancour Ferdinand, laborer, Massue, St S  
 Vaillancour François, painter, 35 Arago, St R  
 Vaillancour François Xavier, carpenter, St Mary, Bedard-  
 ville  
 Vaillancour Joseph, messenger, Victoria, St S  
 Vaillancour Louis, blacksmith, 9 Commissioners, St R  
 Vaillancour Louis, carter, 36½ King, St R  
 Vaillancour Miss Marie, seamstress, Massue, St S  
 Vaillancour Mrs. Basile, trader, cor Colomb and Victoria,  
 St S  
 Vaillancour Napoléon, laborer, r 51 Fleurie, St R  
 Vaillancour Pierre, laborer, cor Victoria and Colomb,  
 St S  
 Vaillancour Simon, carter, 11 Nelson, St R  
 Valcour Godefroy, laborer, 14 Richmond, St J  
 Valin Charles, barber, 8 St Angèle, U T  
 Valin Charles, caulker, cor St James and Ryland, St R  
 Valin Gabriel, jun., clerk, Stadacona west, north side of  
 Little River St Charles  
 VALIN GABRIEL, SEN., clerk of Palace market, St  
 Paul's market place, h 5 St Nicholas, L T  
 Valin Mrs. Augustin, 33 Garneau, U T  
 Valin Mrs. Pierre, 23 Richelieu, St J  
 Valin Pierre, ship builder, 17½ Richardson, St R

- VALIN PIERRE V., ship builder, 74 St François, St R  
 Valin Toussaint, ship builder, 76 St François, St R  
 Vallée Charles, 1 St Margaret, St R  
 Vallée Etienne, laborer, 352½ Champlain, L T  
 Vallée François Xavier, painter, 27½ St Margaret, St R  
 Vallée George, ship carpenter, St Ursule, St S  
 Vallée Louis, laborer, St Ursule, St S  
 VALLEE L. PRUDENT, photographer, gallery, 10 St  
 John, U T  
 Vallée Miss Angélique, teacher, 83½ St John st without  
 Vallée Mrs. Alfred, 60 St Margaret, St R  
 Vallée Olivier, messenger, 62½ Fleurie, St R  
 Vallée Philippe, shoemaker, 21 Ann, St R  
 VALLEE PRUDENT, builder, undertaker and lumber  
 merchant, 27 St Dominique, St R. (*See Adv.*)  
 Vallerand Achille, coal oil, 39 Craig, St R  
 Vallerand Edouard, ship carpenter, 7 St Claire, St J  
 Vallerand Flavien, shoemaker, Colomb, St S  
 VALLERAND FRANCOIS O., coal oil, lamps and glass-  
 ware, 6 Mountain hill and 14 Notre Dame, L T  
 Vallerand François X., ship carpenter, cor King and  
 Dorchester, St R  
 Vallerand Gonzague, ship builder, 78 St François, St R  
 Vallerand Mrs. François Xavier, cor St Anselme and  
 Queen, St R  
 Vallerand Mrs. Olivier, 30 St Valier, L T  
 Vallière Alexandre, ship carpenter, 91 Queen, St R  
 Vallière Antoine, laborer, cor Grant and King, St R  
 Vallière Célestin, currier, 128 St Valier, St R  
 Vallière François, laborer, Metcalfe, St S  
 Vallière Jean, laborer, St Monique, St S  
 Vallière Jérôme, cabinetmaker, 135½ King, St R  
 Vallière J. Olivier, 26 St Valier, L T  
 Vallière Joseph, cabinetmaker, cor St Anselme and St  
 Joseph, St R  
 Vallière Mrs. Jean, 20 Latourelle, St J  
 VALLIERE PHILIPPE, cabinet and steam chair factory  
 and show room, 28 St Valier, L T  
 Vallière Romain, 12 St Claire, St J

- Vander Hayden Mrs. Jean, 61 D'Aiguillon, St J  
 Vandry Joseph, dry goods, 28 Notre Dame, L T  
 VANDRY ZEPHIRIN, tinsmith, plumber, gasfitter, hardware and cutlery, and hot air furnace manufacturer  
 16½ St John st without  
 Vanfelson Mrs. George, cor St Helen and St Stanislas, U T  
 Vannovous Mrs. Frederick C., 118 St John st without  
 Vaudreuil Louis, shoemaker, cor St Ours and Colomb, St S  
 Vaudreuil Louis, shoemaker, 1 Turgeon, St R  
 Vaughan David, jun., mail officer, 11 St Augustin, St L  
 Veasey George, cashier Quebec Provident and Savings bank, 7 St Lewis, U T  
 Veilleux Jean, laborer, Signai, St S  
 Veilleux Joseph, carter, 71 St Margaret, St R  
 Veldon James, clerk, 5½ St Roch, St R  
 VELDON JOHN J., chemist and druggist, 50½ St Joseph, h 5½ St Roch, St R  
 Venière Nicole Joseph, cabinetmaker, 80½ Fleurie, St R  
 Venière Nicole Narcisse, hatter and furrier, 34½ Craig, St R  
 VENNERS ALFRED J., dealer in all kinds of lumber for building, Venner's mills, foot Grant, h 4½ Church, St R  
 Venner George, clerk, cor Jupiter and St Gabriel, St L  
 VENNERS MRS. JOHN, dry goods, 41 St Joseph, St R  
 Venner Pierre, clerk, 64 St Valier, St R  
 VENNERS THEOPHILE A., D D.S., dentist, 41 St Joseph, St R  
 Venner William, broker, 47½ Craig, St R  
 VERGE CHARLES A., M.D.L., physician and surgeon, 58 D'sfossés, St R  
 Vermet Elzéar, laborer, cor Victoria and Hamel, St S  
 Vermet Jean, laborer, 9 Alfred, St R  
 Vermet Joseph, jun., currier, Colomb, St S  
 Vermet Joseph, sen., currier, Colomb, St S  
 Vermet Louis, trader, Bayard, St S  
 Vermet Mrs. Jacques, Franklin, St S  
 Vermet Mrs. Joseph, trader, 31 Arago, St R  
 Véronneau Isaïe, messenger, 41 D'Aiguillon, St J

- Verrault François, laborer, 27½ St Joseph, St R  
 Verrault Joseph, sawyer, 26 Desfossés, St R  
 Verrault Napoléon, carter, Bagot, St S  
 VERRET A. HECTOR, agent of Quebec Fire Loan office,  
 treasury department, 10 Mount Carmel, Cape, h 37  
 St George, St J  
 Verret Ambroise, carriagemaker, 37 St George, St J  
 Verret Barthelemy, of Verret, Fraser & Co., 22½ D'Aiguil-  
 lon, St J  
 Verret Charles, carter, St Mary, Bedardville  
 Verret François, ship carpenter, 88 Richardson, St R  
 VERRET, FRASER & CO., commission merchants, East  
 India wharf, 4 Arthur, L T  
 Verret Isidore, shoemaker, 5 St Valier, St R  
 Verret Jean Baptiste, laborer, r 7 Commissioners, St R  
 Verret Joseph, 23 Desfossés, St R  
 Verret Joseph, laborer, 63 St Margaret, St R  
 Verret Joseph, sawyer, 95 Queen, St R  
 Verret Louis, carter, 40 Scott, St L  
 Verret Mrs. Charles, confectioner, Massue, St S  
 Verret Mrs. Désiré, 11 Latourelle, St J  
 Verret Mrs. Joseph, 113 Prince Edward, St R  
 Verret Pierre, butcher, cor St Ambroise and St Joachim,  
 Bedardville  
 Verret Paul, carter, St Mary, St S  
 Verret Pierre, carter, 71 King, St R  
 Verret Prosper, grocer, cor St Joachim and St Augustin,  
 St L  
 Vézina Abraham, laborer, 104 Richelieu, St J  
 Vézina A. & J., music store, 32 St John, U T  
 Vézina Alfred, blacksmith, 32½ St Joseph, St R  
 Vézina Alfred, of A. and J. Vézina, 127 St John st without  
 Vézina Anaclet, joiner, 112 Richelieu, St J  
 Vézina Augustin, carter, Colomb, St S  
 VEZINA & BEDARD, wholesale dry goods, 23 St Peter,  
 L T  
 Vézina Charles, blacksmith, Sauvageau, St S  
 Vézina Damase, grocer, cor St Thérèse and St Germain,  
 St S

- Vézina Damase, joiner, 84 D'Aiguillon, St J  
 Vézina Elzéar, joiner, 3 Latourelle, St J  
 Vézina Eusèbe, joiner, 82 Latourelle, St J  
 Vézina Evariste, shoemaker, 24 Sous le Fort, L T, h  
 St Valier, St S  
 Vézina Ferdinand, laborer, 91 Latourelle, St J  
 Vézina Ferdinand, laborer, 64½ Nouvelle, St L  
 Vézina Flavien, laborer, St Gertrude, St S  
 Vézina François, 38 St John st without  
 VEZINA FRANÇOIS, cashier of La "Banque Nationale,"  
 24 D'Aiguillon, St J  
 Vézina François, painter, 127 St John st without  
 Vézina François, pilot, 66 Fleurie, St R  
 Vézina Frs. X., blacksmith, 23 Turgeon, St R  
 Vézina George, mason, 28½ Prince Edward, St R  
 Vézina Godefroy, wheelwright, 43½ St Gabriel, St L  
 Vézina Hermenégilde, laborer, 1 Sutherland, St J  
 Vézina Honoré, joiner, St Thérèse, St S  
 Vézina Honoré, trader, cor Hermine and Victoria, St S  
 Vézina Jacques, laborer, Louisa, St S  
 Vézina Jean, carter, 22 Jérôme, St R  
 Vézina Jean, carter, Colomb, St S  
 Vézina Jean, shoemaker, Jacques Cartier, St S  
 Vézina Jean Baptiste, of Vézina & Bedard, 45 Garneau,  
 U T  
 Vézina J. Onésime, bailiff, 77 St John st without  
 Vézina Joseph, blacksmith, Sauvageau, St S  
 Vézina Joseph, carter, Théophile, St S  
 Vézina Joseph, joiner, cor St Gabriel and Jupiter, St L  
 Vézina Joseph, laborer, 62 St Olivier, St J  
 Vézina Joseph, of A. and J. Vézina, 127 John st without  
 Vézina Joseph, shoemaker, 45 St François, St R  
 Vézina Louis D., joiner, 84 D'Aiguillon, St J  
 Vézina Louis, grocer, 30 St Joseph, St R  
 Vézina Michel, trader, cor Hermine and Sauvageau, St S  
 Vézina Mrs. Jacques, 92 D'Aiguillon, St J  
 Vézina Narcisse, joiner, 152 St François, St R  
 Vézina Olivier, joiner, 19 Notre Dame des Anges, St R  
 Vézina Olivier, jun., carter, 66 Richelieu, St J

- Vézina Olivier, sen., carter, 68 Richelieu, St J  
 Vézina Onésime, joiner, 89 Richelieu, St J  
 Vézina Philippe, joiner, 11 Claire Fontaine, St L  
 Vézina Pierre, blacksmith, 23 Grant, h 19 St François,  
 St R  
 Vézina Pierre, carter, 57 Richelieu, St J  
 Vézina Rémi, carter, 101 Richelieu, St J  
 Vézina Samuel, boatman, 19 St Valier, St R  
 Vézina Victor, laborer, 62 St Olivier, St J  
 Vézina Victor, pilot, 67 Fleurie, St R  
 VICE ADMIRALTY COURT, Charles Drolet clerk,  
 Court house, St Lewis, U T  
 Vien Charles, carter, 4 Arago, St R  
 Vidossevich Jean, rigger, 54 Scott, St L  
 Viger Francois, boatman, 2 Lacroix, L T  
 Villeneuve Charles, joiner, 2 Water, St R  
 Villeneuve Charles, ship carpenter, 52 Arago, St R  
 Villeneuve Edouard, joiner, cor St François and St An-  
 selme, St R  
 Villeneuve Edouard, joiner, 8½ Sutherland, St J *vigno*  
 Villeneuve François, carter, Jacques Cartier, St S  
 Villeneuve George, painter, 2 Water, St R  
 Villeneuve Guillaume, shoemaker, 147 Richardson, St R  
 Villeneuve Henri, joiner, 39 St Olivier, St J  
 Villeneuve Ignace, laborer, Prince of Wales, Bedardville  
 Villeneuve Jacques, laborer, Falardeau, Bedardville  
 Villeneuve Jean, carter, Massue, St S  
 Villeneuve Jean, carter, Jacques Cartier, St S  
 Villeneuve Joseph, laborer, cor St Mathias and St Am-  
 broise, Bedardville  
 Villeneuve Joseph, ship carpenter, 127 King, St R  
 Villeneuve Léandre, joiner, St Ours, St S  
 Villeneuve Olivier, carter, 37 Noire Dame des Anges,  
 St R  
 Vincent Alfred, servant, 4 Richelieu, St J  
 Vincent Elzéar, bookkeeper, 18 St John st without, h 5  
 St Mary, St J  
 Visien Alexandre, boatman, foot Caron, St R  
 VOCELLE AUGUSTIN jun., notary, 4½ h 4 St Nicholas, L T

- Vocelle Augustin, sen., 4 St Nicholas, L T  
 Vocelle Jean Bte., Guenet sub  
 Vocelle Miss Geneviève, spinster, 2 Ann, St R  
 Vocelle Mrs. Alexandre, seamstress, Guenet sub  
 Vocelle Mrs. François, 25½ St Dominique, St R  
 VOCELLE OLIVIER, grocer, 29 Grant, St R  
 Vocelle Pierre, bricklayer, 5 St Claire, St J  
 Vogt Edward, watchmaker, 43½ Richelieu, St J  
 VOHL BENJAMIN, optician, 25½ St John st without  
 Voisel Félix, laborer, 314 Champlain, L T  
 Voisel François, ship carpenter, 29 Arago, St R  
 Voisel George, laborer, 42 Scott, St L  
 Voisel Jean, sawyer, 356 Champlain, L T  
 Voisel Moise, laborer, St Germain, St S  
 Voisel Narcisse, boatman, Napoléon, St S  
 Voisel Narcisse, laborer, St Germain, St S  
 VON EXTER JOHN, deputy sheriff, 9 St Ann, U T  
 Von Iffland A., M. D., physician and surgeon, 58 D'Aiguillon, St J  
 Von Koerber William, crown lands, 21½ D'Aiguillon, St J  
 Voyer Isidore, shoemaker, 88 St John st without  
 Voyer Joseph, carter, 63 Richelieu, St J  
 Voyer Joseph, ship carpenter, Hermine, St S  
 Voyer Laurent, 20 St Angèle, U T  
 Voyer Louis, carriagemaker, 2 Scott, St L  
 Voyer Louis, timber swinger, 42 Little Champlain, L T  
 VOYER LUDGER N., superintendent of police, 33 St Ursule, U T, h 2 Scott, St L  
 Voyer Narcisse, coal oil, 136 D'Aiguillon, St J  
 Voyer Pierre, 109 D'Aiguillon, St J  
 Voyer Pierre, carter, 110 D'Aiguillon, St J  
 Waddel Alexander, veterinary surgeon, 12 St Ann, U T  
 Waddick John, wharfinger, 47 Cul de Sac, L T  
 Wade Mrs. William, trader, 130½ Champlain, L T  
 Wagner Benjamin, boatman, Colomb, St S  
 Wagner Charles, boatman, 12 Arthur, L T  
 Wagner Flavien, boatman, 25 Sault au Matelot, L T  
 Wagner Miss Catherine, spinster, 56 Richmond, St J  
 Wagner Philippe, boatman, 12 Arthur, L T

- Wait Peter, laborer, cor St Julia and St Augustin, St L  
 Wakelman Antoine, rigger, 64 St Margaret, St R  
 Walkem Charles, royal engineer, 38 Grand Allée, St  
 Lewis road  
 Walker Alexander, clerk, r 9 Garden, U T  
 Walker John, plumber, 10½ St Augustin, St L  
 WALKER JOHN, proprietor of Quebec Plaster mills,  
 and hydraulic cement, 73 St Valier, St R  
 Walker Mrs. Archibald, 21½ St Olivier, St J  
 Walker Mrs. William, 37 St Ursule, U T  
 Walker William, clerk, 37 D'Aiguillon, St J  
 WALKER WILLIAM, merchant and official assignee, 17  
 St Peter, L T, h 2 Richmond sq, Wolfe off Salaberry,  
 St Lewis road  
 Wallace Hugh F., of James Parke & Sons, 13 St Joseph,  
 St R  
 Wallace Mrs. Peter, 26½ St Croix, St L  
 Wallace William, shipsmith, 9½ Fleurie, St R  
 Wall Thomas, laborer, cor D'Artigny and Artillery, St L  
 Wall W. John, confectioner, 34 St Eustache, St L  
 Walls Mrs. Michael, 20 St Julia, St L  
 Walls Patrick, confectioner, 60 St Eustache, St L  
 Walsbrook Pierre, tailor, 33 St Joachim, St L  
 Walsh Bartholomew, laborer, 201 Champlain, L T  
 Walsh David, laborer, r 105 Champlain, L T  
 Walsh Edward, carter, 45 St Eustache, St L  
 Walsh George, laborer, 69 Scott, St L  
 Walsh James E., merchant, 6 Arsenal, U T  
 Walsh James, finisher, 4 St James, St L  
 Walsh James, laborer, 182½ Champlain, L T  
 Walsh James, laborer, 166½ Champlain, L T  
 Walsh James, notary, 46 St Peter, L T, h 302 Champlain,  
 L T  
 Walsh John, laborer, 50 Little Champlain, L T  
 Walsh Matthew F., city accountant, 16 St George, U T  
 Walsh Michael, farmer, foot Salaberry, St L  
 Walsh Mrs. James, seamstress, 199½ Champlain, L T  
 Walsh Mrs. Patrick, laundress, 2 St Julia, St L  
 Walsh Mrs. Thomas, laundress, 12 Little Champlain, L T

- Walsh Patrick, carter, 6½ St Michael, St L  
 Walsh Patrick, laborer, 204½ Champlain, L T  
 Walsh Patrick, laborer, 17½ Henderson, L T  
 Walsh Patrick, policeman, 1 Grand Allée, St Lewis road  
 Walsh Patrick, policeman, 52 St Eustache, St L  
 Walsh Patrick, shoemaker, 302 Champlain, L T  
 Walsh Patrick, tavern, 14 Cul de Sac, L T  
 Walsh Thaddeus J., supervisor's office, 14 St Flavien, U T  
 Walsh Thomas, cooper, 12 St Julia, St L  
 Walsh Thomas, laborer, 170½ Champlain, L T  
 Walters Francis, hotel, 28 Little Champlain, L T  
 Ward James, tavern, 107 Champlain, L T  
 Ward John, joiner, 256 Champlain, L T  
 Warren Mrs. Charles, tavern, 51 Champlain, L T  
 WATERS ADAM, grocer, 11 and 13 St John, U T  
 Waters John, trader, 11 St Paul, L T  
 Watson James, teller, 50 Grand Allée, St Lewis road  
 WATSON & JARVIS, (late James A. Hunt) sailmakers,  
 loft Union, L T  
 Watson Mrs. David, 15 St Stanislas, U T  
 Watson William, of Watson & Jarvis, 3 St Nicholas, L T  
 Way William, laborer, Sauvageau, St S  
 Weatherton Thomas, laborer, 9 Canotterie hill, L T  
 Webb John, shipsmith, 11 Grand Allée, St Lewis road  
 Webb William, laborer, 260 Champlain, L T  
 Webster Andrew D., of Dinning & Webster, 149 St John  
 st without  
 Webster George, shoemaker, 26 Des Prairies, St R  
 Webster Henry C., clerk, 2½ Des Prairies, St R  
 Webster John, laborer, 3 Montcalm building, St Amable,  
 St L  
 Weippert Ferdinand, 21 St Joachim, U T  
 Weippert Hubert, clerk, 14 St Valier, L T  
 Weir John, timbertower, 125 Champlain, L T  
 Weir rev. George, A.M., professor, r Morrin college, St  
 Stanislas hill, entry on St Ann, U T  
 Weir William, restaurant, 6 Sault au Matelot, h 19 St  
 Charles, L T  
 Welch Damase, jun., confectioner, 196½ St Valier, St R

- Welch Damase, senr., laborer, 196½ St Valier, St R  
 WELCH HENRY W., broker, 19 St James, L T, h 5  
 Charlevoix, U T, facing Hotel Dieu  
 Welch Henry W., jun., clerk, 87½ St John st without  
 Wells Dr. Philippe, 26 St Joachim, U T  
 Wells Isambart, clerk, 5½ St George, St J  
 Wells Michael, laborer, 268½ Champlain, L T  
 Wells Mrs. John, nurse, 28 D'Artigay, St L  
 Wesleyan church, rev. Joshua Johnston, minister, cor  
 Dauphine and St Angele, U T  
 West Robert, laborer, r 11 Laberge lane, St R  
 Whalen John, ship carpenter, 56 Nouvelle, St L  
 Whalen Martin, laborer, 6 St Dominique, St R  
 Whalen Michael, clerk, r 15 St Helen, St R  
 Whalen Mrs. James, 31 St Valier, St R  
 Whalen Mrs. Michael, 31½ St Julia, St L  
 Whalen William, clerk, 20 Grant, St R  
 Wheeler Jeremiah, laborer, 69 Champlain, L T  
 Wheeler Martin, laborer, 48 Scott, St L  
 Wheeler Mrs. William W., 104 St Olivier, St J  
 Wherry Henry, 9 Couillard, U T  
 WHERRY JOHN L., M.D., physician and surgeon, 9½  
 Notre Dame, L T  
 Whillians David, baker, 3 St George, St J  
 Whist club of Quebec, Pierre Lheureux, manager, r 9½  
 Fabrique, U T  
 White Alfred, H. of G. R. & A. H. White, 11 St Geneviève,  
 Cape  
 WHITE G. R. & A H., general commission merchants, old  
 Trinity house, 27 St Peter, L T  
 White G. R., of G. R. & A. H. White, 5 Stadacona terrace,  
 Grand Allée, St Lewis road  
 White James R. H., 5 Burton, St L  
 White Mrs. David, cor St Peter and St John st without  
 White Peter, cooper, 6½ Nouvelle, St L  
 White William, office old Trinity house, 27 St Peter, L T,  
 h 11 St Geneviève, Cape  
 White William, shoemaker, 43½ Richelieu, St J  
 WHITEHEAD J., & CO., wholesale grocers and general  
 merchants, 6 Des Sœurs, Gillespie's wharf, L T

- Whitehead Joseph, of J. Whitehead & Co., 24 D'Auteuil,  
U T
- Whiteley Joseph, storeman, 13 St Charles, L T
- Whitty Mrs. Moses, 7 St Croix, St L
- WHITTY PHILIP, general iron works, 97 St Paul, L T
- Whitty Richard, shoemaker, 3 St George, St J
- Wiggs Mrs. William, 1 Des Anges, U T
- Wilkins Mrs. Thomas, teacher, 18 St Stanislas, U T
- WILKIE DANIEL, rector of High school of Quebec, 1 St  
Denis, Cape, h 31 Dalbousie place, U T
- Wilkinson John B., artist, 28 St John, U T
- Wilkinson Richard, saddler, 27 St Joachim, St L
- Willan John H., advocate, Mercury office, 2½ Fabrique,  
U T, h 71 Commercial, Levis
- Williams James, barber, 8 St Lewis, U T, h 60 Desfossés,  
St R
- Williams John, barber, 60 Desfossés, St R
- Williams Mrs. John, 65 St Eustache, St L
- WILLIAMS RIGHT REV. JAMES, Lord Bishop of Que-  
bec, r 118 St John st without
- Williams Robert, laborer, 1 Nouvelle, St L
- Williams Thomas, barber, 117½ St Paul, L T
- Williams William, blacksmith, 41 St George, St J
- Williamson Matthew, laborer, 285 Champlain, L T
- Williamson Mrs. Frederick, Jacques Cartier, St S
- Willis Henry, gas works, 20½ Des Prairies, St R
- Willmont Nicholas, huckster, 5 Garneau, U T
- Willmont William, printer, 10 St Augustin, St L
- WILSON CHARLES W., timber and general merchant,  
22 St Peter, L T, h 40½ Grand Allée, St Lewis road
- Wilson Geo., grocer, cor St Augustin and Artillery, St L
- Wilson Henry, laborer, r 53 Champlain, L T
- Wilson John, steamboat owner, 2½ St Flavien, U T
- Wilson Mrs. John, 42 St John st without
- Wilson Mrs. Joseph, 15 St Famille, U T
- Wilson William, builder, 77 St Paul, L T
- Wilton Walter Thomas C., Control department, 145 St  
John st without
- Winfield Joseph, 31 Garneau, U T

- WINFIELD RICHARD, confectioner and fancy biscuit maker, 46 St John, U T
- Wiseman Edouard, ship carpenter, 115 Queen, St R
- Wiseman François, ship carpenter, 331 Champlain, L T
- Wiseman Hercule, carter, cor Auguste and Parent, St S
- Wiseman Jacques, laborer, 314½ Champlain, L T
- Wiseman Jacques, ship carpenter, 279½ Champlain, L T
- Wiseman Mrs. Jacques, 279 Champlain, L T
- Wiseman Philippe, ship carpenter, 109 Prince Edward, St R
- Wiseman Philippe, ship carpenter, 1 St Helen, St R
- Wistaff Lawrence, sawyer, 1 Grant, St R
- Withall William, 1 St Helen, U T
- WITTYCOMB MISS JANE, Berlin wool depot, 26 Couillard, U T
- Wood Miss Harriet A., 56 D'Aiguillon, St J
- WOOD MISS JANE, milliner and depository of books for promoting Christian knowledge, 34½ St John, U T
- Wood Mrs. George A. L., St Foye road
- Wood William, 11 St George, U T
- WOODLEY & CO., boot and shoe store, sewing machine depot, 26 St John, U T
- WOODLEY JAMES E., jun., boot and shoemaker, 2 Buade, U T
- Woodley James, of Woodley & Co., 25 St Joachim, St L
- Woodley Joseph, of Woodley & Co., St Foye road
- WOODLEY SAMUEL, wholesale boot and shoe manufacturer, 23 St Joachim, St L
- Woods Alex., of J. Hossack & Co., 163 St John st without
- Woods James, laborer, r 111 Champlain, L T
- Woods James, laborer, off head Queen, St R
- Woods Mrs. Arthur, 19 Nouvelle, St L
- Woods Mrs. William, r 111 Champlain, L T
- Woods Mrs. William, 25 Artillery, St L
- Woolley James, moulder, 18 Richelieu, St J
- Woolley Thomas, moulder, 18 Richelieu, St J
- Woolsey William D., clerk, 18 D'Artigny, St L

- Workman George, crier of court, 30 St Famille, U T  
 Worrell Joseph, laborer, 280 Champlain, L T  
 Worrell Joseph, timbertower, 292 Champlain, L T  
 Worthington John, shoemaker, 27 St Eustache, St L  
 Wright Edward V., trunkmaker, 4½ cor St Helen and  
 Carleton, U T  
 Wright Henry, carriagemaker, 27½ Nouvelle, St L  
 WRIGHT JOHN, saddler, harness and trunkmaker, (West  
 end house), 43 St John, h 12 St Angèle, U T  
 Wright John W., clerk, 87 Scott, St L  
 Wright Miss Jane E., seamstress, 60 Richelieu, St J  
 Wright Samuel, civil engineer, 39 Dorchester, St R  
 Wurtele Christian, of C. & W. Wurtele, La Canardière,  
 Beauport road  
 WURTELE C. & W., iron merchants, 4 St Paul, L T  
 WURTELE RICHARD H., broker and official assignee,  
 37 St Peter, L T, h 2 Stadacona terrace, Grand  
 Allée, St Lewis road  
 Wurtele William G., of C. & W. Wurtele, 1 Stadacona  
 terrace, Grand Allée, St Lewis road  
 Wyse F. Horatio, engraver, 1 Garneau, U T  
 YOUNG GEORGE, hardware, 12½ Craig, St R  
 Young James, clerk, 25 Lachevrotière, St L  
 Young John, laborer, 30 Little Champlain, L T  
 Young John R., of J. R. Young & Co., 17 St Geneviève,  
 Cape  
 YOUNG J. R., & CO., lumber merchants, 7 Bell's lane  
 L T  
 Young Men's Christian Association, Henry Fry, president,  
 r 9 Fabrique, U T  
 Young Mrs. D. D., Morton lodge, St Foye road  
 Young Mrs. George, 37½ Desfossés, St R  
 YOUNG RICHARD K., hardware and cutlery, 19 Craig,  
 St R  
 Young William C., painter, 10 St Stanislas, U T  
 Zicot Lambert, laborer, St Ursule, St S  
 ZINGERLE JOSEPH, hairdresser and perfumer, 28 St  
 John st without  
 Zuel Francis F., umbrella mender, 44 St Eustache, St L